

**Anexo III – Da Prova Escrita**  
Edital nº 405 de 30 de maio de 2018

**Metodologia:** A Prova Escrita será aplicada na modalidade de questões discursivas e consistirá na tradução de um texto em Libras para Língua Portuguesa escrito. Será exibido para o candidato um vídeo em Libras do texto de 10 a 15 minutos na área da Linguística. A prova terá duração de 3 horas e, nesse tempo, o texto integral será exibido duas vezes, depois o mesmo texto, dividido em cinco blocos de 2 minutos cada um, com pausa de 20 minutos entre um bloco e outro para que o candidato faça a tradução do texto em Libras para o português escrito. Ao final o candidato terá 30 minutos para que possa escrever sua resposta na folha de respostas apropriada.

**Material obrigatório de responsabilidade do candidato:** O candidato deverá portar caneta esferográfica de cor preta e durante a realização da prova, será permitida a consulta de materiais impressos, exclusivamente, que o candidato leve, sendo vedado o empréstimo a outros candidatos.

**Critérios de Avaliação:** A Prova Escrita terá como critérios de avaliação: equivalência textual, estratégias de tradução, coesão, coerência e correção gramatical.

1 - **Equivalência textual:** o candidato será avaliado em suas escolhas léxico-gramaticais, de forma que seja evidente a equivalência entre o texto-alvo em língua portuguesa escrita e o texto-fonte em Libras.

2 - **Estratégias de tradução:** o candidato será avaliado em sua capacidade para solucionar problemas de tradução, como a necessidade de traduzir sinais ou estruturas da Libras que não possuem equivalentes claros na língua portuguesa, classificadores, expressões não-manuais, etc.

3 - **Coesão e coerência:** o candidato será avaliado na construção do seu texto em língua portuguesa, na sua inteligibilidade, levando em conta os elos coesivos e a coerência textual, esta última viabilizada pela estruturação adequada do texto.

4 - **Correção gramatical:** o candidato será avaliado no uso adequado da norma culta da língua portuguesa, levando em conta regras de ortografia, acentuação, pontuação, concordância, regência, etc.